

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

28.05.2024

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Michael TASCHLER			
Gemeindereferent - Assessore	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferentin - Assessore	Katja SCHUSTER			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Rückerstattung der zuviel eingezahlten GIS für die Jahre 2022 und 2023

Rimborso dell'eccedenza IMI pagata per gli anni 2022 e 2023

X	unverzüglich vollstreckbar immediatamente eseguibile
---	---

Betreff: Rückerstattung der zuviel eingezahlten GIS für die Jahre 2022 und 2023

Oggetto: Rimborso dell'eccedenza IMI pagata per gli anni 2022 e 2023

Vorausgeschickt, dass die Steuerpflichtige Kahn Maria Luisa in den Jahren 2022 und 2023 für die Gemeindeimmobiliensteuer GIS zuviel an die Gemeinde Gsies eingezahlt hat, weshalb nun folgende Beträge zurückerstattet werden müssen:

Premesso che il contribuente Kahn Maria Luisa per gli anni 2022 e 2023 ha versato in eccedenza al Comune di Valle di Casies per l'imposta municipale immobiliare IMI e che pertanto tale importi vanno ora rimborsati e ciò come segue:

Steuerjahr anno d'imposta	Eingezahlt versato	Geschuldet dovuto	Total Differenz differenza totale
GIS - IMI 2022	82,45 €	49,41 €	33,04 €
GIS - IMI 2023	32,16 €	16,08 €	16,08 €

Festgestellt, dass der Betrag bereits zu Gunsten der Gemeinde verbucht wurde, weshalb die Gemeindeverwaltung verpflichtet ist, den nicht geschuldeten Steuerbetrag an die Steuerzahlerin zurück zu erstatten.

Constatato che l'importo è già stato contabilizzato a favore del Comune e che l'Amministrazione Comunale, è pertanto obbligata, a rimborsare al contribuente l'importo non dovuto.

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2024-2026 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2024, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 47 und Nr. 48 vom 19.12.2023, rechtskräftig;

Visto il documento unico di programmazione 2024-2026 ed il bilancio di previsione 2024, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 47 e n. 48 del 19.12.2023, già esecutive;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

Visto i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Katja Schwingshackl</i> , am 24.05.2024, Prot.Nr. 0009584 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. <i>cILjHHD6x/qL5X+MtC1YVm9h9eVjePTJ3NKpUynD0fc=</i> ;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Katja Schwingshackl</i> , in data 24.05.2024, n. prot. 0009584 con impronta digitale n. <i>cILjHHD6x/qL5X+MtC1YVm9h9eVjePTJ3NKpUynD0fc=</i> ;

hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i> , am 27.05.2024, Prot.Nr. 0009622 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. <i>XdlbjgJjVmASyltsHkdE2EoFmICzBH9s5EtoAjLqqaQ=</i> ;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i> , in data 27.05.2024, n. prot. 0009622 con impronta digitale n. <i>XdlbjgJjVmASyltsHkdE2EoFmICzBH9s5EtoAjLqqaQ=</i> ;

In die geltende Gemeindeordnung und in die Satzung dieser Gemeinde wurde Einsicht genommen;

Visto l'Ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto di questo Comune;

- beschließt

der Gemeindevausschuss

einstimmig,

1. an die Steuerzahlerin Kahn Maria Luisa St.Nr. KHN MLS 85B52B220C den Betrag von 49,12 Euro, für die zu viel eingezahlte Gemeindeimmobiliensteuer GIS in den Jahren 2022 und 2023 zurückerstatten;

2. die Ausgabe in Höhe von insgesamt **49,12 Euro** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

la Giunta comunale

delibera

unanimemente

1. di rimborsare al contribuente Kahn Maria Luisa KHN MLS 85B52B220C l'importo di Euro 49,12, relativamente all'imposta municipale immobiliare IMI versata in eccesso per gli anni 2022 e 2023;

2. di impegnare la spesa totale di **Euro 49,12** come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno	Kapitel / Artikel capitolo / articolo	Kompetenz competenza	Betrag importo
290/2024	01041.09.990499	2024	49,12 €

3. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2. für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die Rückerstattung unverzüglich erfolgen kann.
3. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, in modo che il rimborso possa essere effettuato celermente.

(KG/KS)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevausschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 30.05.2024 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 30.05.2024 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.